## Nexus: The New Members: How ترجمه و تحلیل دقیق فصل ۶ از کتاب Computers Are Different from Printing Presses

#### مقدمه

این روزها شاید به هیچ وجه خبر جدیدی نباشد که ما در دوران انقلابی در زمینه اطلاعات زندگی می کنیم. اما این انقلاب دقیقاً چه نوع انقلابی است؟ در سالهای اخیر، ما با اختراعاتی بینظیر و نوآورانه روبرو بوده ایم که تشخیص اینکه عامل این انقلاب چیست، دشوار است. آیا این انقلاب به دلیل اینترنت است؟ گوشیهای هوشمند؟ رسانههای اجتماعی؟ بلاکچین؟ الگوریتمها؟ هوش مصنوعی؟

قبل از اینکه به بررسی اثرات بلندمدت این انقلاب اطلاعاتی بپردازیم، بهتر است ابتدا بنیادهای آن را یادآوری کنیم. دانه ی اصلی این انقلاب، رایانه است. تمام چیزهای دیگر از جمله اینترنت و هوش مصنوعی، حاصل این دانه هستند. رایانه در دهه ۱۹۴۰ به عنوان یک ماشین الکترونیکی سنگین متولد شد که می توانست محاسبات ریاضی انجام دهد، اما طی سالهای اخیر با سرعت شگفتانگیزی تکامل پیدا کرده و به شکلهای جدیدی درآمده است و قابلیتهای خارقالعادهای را به دست آورده است. تکامل سریع رایانهها باعث شده است که تعریف دقیق اینکه آنها چه هستند و چه کاری انجام می دهند، دشوار باشد. انسانها بارها ادعا کردهاند که برخی کارها برای همیشه از توانایی رایانهها خارج خواهد بود—از بازی شطرنج گرفته تا رانندگی با ماشین و سرودن شعر—اما همیشه در عمل به چند سال کاهش یافته است.

در این فصل، به بررسی روابط دقیق میان اصطلاحات «رایانه»، «الگوریتم» و «هوش مصنوعی» خواهیم پرداخت، اما ابتدا باید تاریخچهای از رایانهها بدست آوریم. در این مرحله کافی است بگوییم که اساس این انقلاب، رایانه است و دیگر اختراعات، محصولات فرعی آن هستند.

بررسی دقیق تر رایانهها: تاریخچه و تحول

رایانهها در ابتدا تنها ابزارهای پیچیدهای برای انجام محاسبات ریاضی بودند. در آغاز، آنها بیشتر شبیه ماشینهای بزرگ و حجیم بودند که تنها قادر به انجام برخی محاسبات ابتدایی ریاضی بودند. برای مثال، یکی از اولین رایانههای الکترونیکی، رایانه ENIAC بود که در دهه ۱۹۴۰ ساخته شد و توانایی انجام محاسبات ساده ریاضی را داشت. اما در سالهای بعد، رایانهها توانستند از مرحلهی صرفاً انجام محاسبات به ابزارهایی برای ذخیرهسازی و پردازش اطلاعات پیچیدهتر تبدیل شوند.

در اوایل قرن ۲۱، رایانهها وارد مرحلهای جدید شدند: پردازشهای موازی و تواناییهای دیجیتال به آنها این امکان را داد که با سرعتی باور نکردنی دادهها را پردازش کنند. رایانهها نه تنها به محاسبه و ذخیرهسازی پرداختهاند، بلکه به ابزاری برای شبیهسازیهای پیچیده، تجزیه و تحلیل دادهها و حتی ساخت تصمیمات جدید تبدیل شدهاند.

با ظهور اینترنت و هوش مصنوعی، رایانه ها دیگر به صرفاً ابزارهای محاسباتی محدود نمی شوند؛ بلکه به عنوان بخش مهمی از هر سیستم اطلاعاتی تبدیل شده اند. به عنوان مثال، شبکه های اجتماعی که بر پایه رایانه ها و الگوریتم ها ساخته شده اند، به میلیون ها انسان این امکان را می دهند که در زمان واقعی با یکدیگر ارتباط برقرار کنند و در فعالیت های مشترک شرکت کنند.

### رایانهها و تفاوتهای آنها با دستگاههای چاپ

دستگاه چاپ در قرن پانزدهم با اختراع گوتنبرگ انقلاب بزرگی در نحوه انتقال اطلاعات بهوجود آورد. با دستگاه چاپ، اطلاعات بهطور گستردهای منتشر شد و این امکان را به انسانها داد تا اطلاعات علمی، دینی و فرهنگی را با سرعت بالا در سراسر جهان پخش کنند. دستگاه چاپ بهطور عمده اطلاعات ثابت و از پیش موجود را منتشر می کرد، اما رایانهها بر خلاف آن، قادرند اطلاعات را پردازش کنند، تحلیل کنند و به شکلی دینامیک تغییر دهند.

اگر دستگاه چاپ اطلاعاتی را به صورت ثابت منتشر می کرد، رایانهها می توانند این اطلاعات را به شکلی فعال، پویا و در لحظه پردازش کنند. به این ترتیب، رایانهها نه تنها به انتقال اطلاعات

می پردازند بلکه به تولید و تجزیه و تحلیل اطلاعات نیز پرداخته و خود بخشی از فرآیند خلق اطلاعات جدید می شوند.

#### مثال تاریخی: نقش رایانهها در تغییرات اجتماعی و فرهنگی

یکی از بزرگترین تاثیرات رایانهها در دنیای مدرن، ظهور رسانههای اجتماعی است. شبکههایی مانند فیسبوک، توییتر و اینستاگرام به انسانها این امکان را دادهاند که بهطور آنی اطلاعات را با یکدیگر به اشتراک بگذارند. این رسانهها از الگوریتمهایی استفاده میکنند که محتواهایی را که بیشتر برای کاربران جذاب است، برجسته میکنند و در نتیجه تاثیرات اجتماعی و فرهنگی زیادی بر جای میگذارند.

این تاثیرات، بهویژه در دوران انتخابات سیاسی و تحولات اجتماعی، بسیار مشهود است. در انتخابات ریاستجمهوری ایالات متحده در سال ۲۰۱۶، رسانههای اجتماعی و الگوریتمهای آن به طور قابل توجهی بر افکار عمومی تاثیر گذاشتند. این تاثیرگذاری، باعث شد که جوامع به طور فزایندهای به سمت اطلاعات تقویتشده و هدفمند حرکت کنند، که می تواند به ایجاد ائتلافهای سیاسی و اجتماعی جدید منجر شود.

## رایانهها و هوش مصنوعی: آیندهی شبکههای اطلاعاتی

یکی از جنبههای جذاب رایانهها این است که آنها بهطور فزایندهای به ابزاری برای پردازش دادههای بزرگ و تحلیلهای پیچیده تبدیل شدهاند. هوش مصنوعی، که خود به نوعی از قابلیتهای پیشرفتهی رایانهها است، قادر است اطلاعات را در سطحی گسترده تر از آنچه که انسانها می توانند انجام دهند، تجزیه و تحلیل کند. در دنیای امروز، الگوریتمهای هوش مصنوعی قادرند به طور مستقل تصمیم گیری کنند و این تغییرات به سرعت در حال گسترش است.

برای مثال، در حوزه پزشکی، هوش مصنوعی میتواند تحلیلهایی دقیق از دادههای بیماران انجام دهد و حتی تشخیصهای بیماری را به سرعت از انسانها ارائه دهد. این در حالی است که در گذشته، فرآیندهای پزشکی بیشتر مبتنی بر تجزیه و تحلیلهای انسانی بود و به کندی پیش میرفت.

#### نتيجهگيري

در نهایت، هراری نشان میدهد که تفاوتهای میان رایانهها و دستگاههای چاپ، نه تنها از نظر تکنولوژیکی بلکه از نظر اجتماعی و فرهنگی نیز به وضوح مشخص است. رایانهها، برخلاف دستگاههای چاپ که بهطور عمده به انتقال اطلاعات محدود بودند، به ابزارهایی فعال و توانمند برای پردازش و تولید اطلاعات تبدیل شدهاند. این تحول، تاثیرات عظیمی بر نحوهی زندگی بشر و چگونگی ارتباطات اجتماعی و فرهنگی خواهد داشت و به احتمال زیاد در آیندههای نزدیک، رایانهها و هوش مصنوعی نقشهای بیشتری در تصمیم گیریهای جهانی خواهند داشت.

#### رایانهها: ماشینهایی با توانایی تصمیم گیری و ایجاد ایدههای جدید

در واقع، رایانهها ماشینهایی هستند که بهطور بالقوه می توانند دو کار شگفت انگیز انجام دهند: می توانند به تنهایی تصمیم بگیرند و می توانند به تنهایی ایدههای جدید خلق کنند. هرچند که رایانههای اولیه حتی به سختی می توانستند چنین کارهایی را انجام دهند، اما این پتانسیل از ابتدا وجود داشت و به وضوح توسط دانشمندان رایانه و نویسندگان علمی تخیلی مشاهده می شد. در سال ۱۹۴۸، آلن تورینگ امکان ایجاد «ماشینهای هوشمند» را مورد بررسی قرار داد، و در سال ۱۹۵۸ او پیشبینی کرد که رایانهها روزی به اندازه انسانها هوشمند خواهند شد و حتی ممکن است قادر به تظاهر به انسانها باشند.

در سال ۱۹۶۸، رایانهها هنوز نمی توانستند حتی در بازی دامی از انسانها پیشی بگیرند، اما در HAL 9000 را رایانهها هنوز نمی توانستند حتی در بازی دامی از 2001: A Space Odyssey فیلم

به عنوان یک هوش مصنوعی فوق هوشمند که علیه سازندگان انسانی خود شورش می کند، پیش بینی کرده بودند.

ظهور ماشینهای هوشمند که می توانند به طور مستقل تصمیم گیری کنند و ایدههای جدید خلق کنند، به این معنا است که برای اولین بار در تاریخ، قدرت از انسانها به چیزی دیگر منتقل می شود. در گذشته، دستگاههایی مثل تیر و کمان، تفنگ و بمبهای اتمی جایگزین نیروی جسمی انسانها در کشتن دشمنان شدند، اما هیچ کدام قادر به جایگزینی مغز انسانها در تصمیم گیری برای اینکه چه کسی کشته شود نبودند. بمب Little Boy که در هیروشیما انداخته شد، با نیروی معادل ۱۲٬۵۰۰ تن TNT منفجر شد، اما از نظر قدرت مغزی، Boy هیچچیزی نبود. این بمب هیچ گونه تصمیم گیری نداشت.

این قضیه با رایانهها فرق دارد. از نظر هوش، رایانهها نه تنها از بمبهای اتمی بلکه از تمام فناوریهای اطلاعاتی قبلی مانند لوحهای سفالی، دستگاههای چاپ و رادیوها بهمراتب فراتر می روند. لوحهای سفالی اطلاعات مربوط به مالیاتها را ذخیره می کردند، اما نمی توانستند بهطور خودکار تصمیم بگیرند که چه میزان مالیات باید اخذ شود یا مالیات جدیدی اختراع کنند. دستگاههای چاپ اطلاعاتی مانند انجیل را کپی می کردند، اما نمی توانستند تصمیم بگیرند که چه متنی باید در انجیل گنجانده شود یا نظریات جدیدی درباره کتاب مقدس بنویسند. دستگاههای را دیویی اطلاعاتی مانند سخنرانیهای سیاسی و سمفونیها را منتشر می کردند، اما نمی توانستند تصمیم بگیرند کدام سخنرانیها یا سمفونیها پخش شوند یا آنها را بنویسند. اما رایانهها می توانند همه این کارها را انجام دهند. در حالی که دستگاههای چاپ و رادیو ابزارهای غیرفعالی در دستان انسانها بودند، رایانهها بهطور فزایندهای به عاملهای فعالی تبدیل شدهاند که از کنترل و درک انسانها فراتر رفته و می توانند ابتکاراتی در شکل دهی به جامعه، فرهنگ و تاریخ داشته باشند.

## الگوریتمهای رسانههای اجتماعی و نقش آنها در تقویت تنفر

یک نمونه بارز از قدرت نوین رایانهها، نقشی است که الگوریتمهای رسانههای اجتماعی در پخش تنفر و تضعیف انسجام اجتماعی در بسیاری از کشورها ایفا کردهاند. یکی از اولین و معروف ترین این نمونهها در سالهای ۲۰۱۶-۲۰۱۷ اتفاق افتاد، زمانی که الگوریتمهای فیسبوک به شعلهور شدن خشونتهای ضد روهینگیا در میانمار (برمه) کمک کردند.

دهه ۲۰۱۰، دورهای از خوشبینی در میانمار بود. پس از دههها حکومت نظامی سختگیر، سانسور شدید و تحریمهای بینالمللی، دوران آزادسازی آغاز شد: انتخابات برگزار شد، تحریمها لغو شدند و کمکها و سرمایهگذاریهای بینالمللی به کشور سرازیر شد. فیسبوک یکی از مهم ترین عوامل در میانمار جدید بود، که به میلیونها برمهای امکان دسترسی رایگان به اطلاعاتی که قبلاً غیرممکن به نظر میرسید را فراهم کرد. با این حال، کاهش کنترل دولتی و سانسور، به افزایش تنشهای قومی منجر شد، بهویژه میان برمهایهای بودایی و اقلیت مسلمان روهینگیا.

رواههای روهینگیا مسلمانانی هستند که در منطقه راخین در غرب میانمار زندگی میکنند. از حداقل دهه ۱۹۷۰ آنها تحت تبعیض شدید و بروز خشونتهای گاهبهگاه از سوی حکام نظامی و اکثریت بودایی قرار داشتند. روند دموکراتیزه شدن در اوایل دهه ۲۰۱۰ امیدهایی را در میان روهینگیا ایجاد کرد که وضعیت آنها بهبود خواهد یافت، اما وضعیت در واقع بدتر شد و موجهای خشونتهای قومی و کشتارهای ضد روهینگیا، که بسیاری از آنها توسط اخبار جعلی در فیسبوک تحریک شده بودند، آغاز شد.

در ۲۰۱۶–۲۰۱۷، سازمان کوچکی به نام آرکان روهینگیا سالواتیون ارتش (ARSA) حملاتی را انجام داد تا دولت جدایی طلب مسلمانان را در راخین برقرار کند. در پاسخ، ارتش میانمار و افراطیون بودایی کمپینی تمامعیار برای پاکسازی قومی علیه تمام جامعه روهینگیا راه انداختند. آنها صدها روستای روهینگیا را ویران کرده، بین ۲۵٬۰۰۰ تا ۲۵٬۰۰۰ غیرنظامی بیدفاع را کشتند و بین ۱۸٬۰۰۰ تا ۶۰٬۰۰۰ زن و مرد را مورد تجاوز یا سوءاستفاده جنسی قرار دادند و حدود ۷۳۰٬۰۰۰ روهینگیا را از کشور اخراج کردند.

این خشونتها با نفرت شدید از تمام روهینگیا تشدید شد که عمدتاً توسط پروپاگاندا ضد روهینگیا، که بخش زیادی از آن از طریق فیسبوک پخش میشد، تقویت گردید. این پروپاگاندا در فیسبوک که در سال ۲۰۱۶ به مهمترین منبع اخبار برای میلیونها نفر تبدیل شده بود، نقش اساسی داشت. الگوریتمهای فیسبوک در تصمیم گیری برای پخش محتواهای نفرتانگیز و تقسیم کننده تاثیر زیادی داشتند.

#### الگوریتمها: تصمیمگیری فعال و خودمختار

الگوریتمهای رسانههای اجتماعی کاملاً با دستگاههای چاپ متفاوتند. در دوران گذشته، دستگاههای چاپ تنها وظیفه داشتند متنی که قبلاً نوشته شده بود را کپی کنند و منتشر کنند، اما الگوریتمهای فیسبوک در سالهای ۲۰۱۶-۲۰۱۷ تصمیمهای فعال و سرنوشتسازی می گرفتند. آنها بیشتر شبیه به ویراستاران روزنامهها بودند تا دستگاههای چاپ. الگوریتمها تصمیم گرفتند که کدام پستها باید برجسته شوند، کدام محتوا باید تبلیغ شود و کدام گروههای فیسبوک باید به کاربران پیشنهاد شوند. این الگوریتمها میتوانستند محتوای مثبت و صلحجویی را توصیه کنند، اما آنها تصمیم گرفتند که تئوریهای توطئه و نفرتانگیز را گسترش دهند.

#### نتيجهگيري

نکته اساسی در اینجا این است که الگوریتمها به طور فعال و خودمختار تصمیم می گیرند. آنها می توانند برای دستیابی به اهداف مشخص خود، اقداماتی انجام دهند که هیچ کدام از انسانهای سازنده یا برنامه نویسهایشان پیشبینی نکرده بودند. این دقیقاً همان چیزی است که در انقلاب هوش مصنوعی مشاهده می کنیم: جهان در حال پر شدن از عاملهای جدید و قدر تمند است که قدرتهای تصمیم گیری مستقل دارند. این تحولات نه تنها در زمینه رسانههای اجتماعی بلکه در تمامی ابعاد زندگی انسانی تاثیرات قابل توجهی دارند.

#### زنجیرههای اطلاعاتی پیش از ظهور رایانهها

قبل از ظهور رایانه ها، انسان ها پیوندهای غیرقابل جدا در هر زنجیره ای از شبکه های اطلاعاتی مانند کلیساها و دولت ها بودند. برخی زنجیره ها فقط از انسان ها تشکیل می شدند. به عنوان مثال، محمد چیزی به فاطمه می گفت، سپس فاطمه به علی می گفت، علی به حسن می گفت و حسن به حسین می گفت. این یک زنجیره انسانی به انسانی بود. برخی دیگر از زنجیره ها شامل اسناد نیز می شدند.

محمد ممکن بود چیزی بنویسد، علی آن را بخواند، آن را تفسیر کند و تفسیر خود را در یک سند جدید بنویسد که دیگران نیز می توانستند آن را بخوانند. این یک زنجیره انسان به سند بود.

اما ایجاد یک زنجیره سند به سند غیرممکن بود. متنی که محمد مینوشت نمی توانست متنی جدید تولید کند بدون آن که حداقل یک واسطه انسانی دخالت کند. قرآن نمی توانست حدیث بنویسد، عهد عتیق نمی توانست میشنا را تدوین کند و قانون اساسی ایالات متحده نمی توانست لایحه حقوق بشر را بنویسد. هیچ سند کاغذی نمی تواند به طور خود کار سند دیگری تولید کند، چه برسد به اینکه آن را منتشر کند. مسیر از یک سند به سند دیگر همیشه باید از مغز انسان عبور می کرد.

در مقابل، اکنون زنجیرههای رایانه به رایانه می توانند بدون دخالت انسانها کار کنند. به عنوان مثال، یک رایانه ممکن است یک داستان خبری جعلی تولید کرده و آن را در یک فید رسانه اجتماعی منتشر کند. رایانهای دیگر ممکن است آن را به عنوان خبر جعلی شناسایی کرده و نه تنها آن را حذف کند، بلکه به سایر رایانهها هشدار دهد تا آن را مسدود کنند. در همین حال، رایانهای سوم که این فعالیت را تجزیه و تحلیل می کند، ممکن است نتیجه گیری کند که این شروع یک بحران سیاسی است و فوراً سهام پرخطر را بفروشد و اوراق قرضه دولتی امن تری بخرد. سایر رایانهها که تراکنشهای مالی را زیر نظر دارند، ممکن است واکنش نشان دهند و سهام بیشتری بفروشند، که منجر به رکود مالی می شود. همه این اتفاقات می تواند در عرض چند ثانیه رخ دهد، پیش از آنکه هر انسان بتواند متوجه و تحلیل کند که این رایانهها چه کاری انجام می دهند.

#### تفاوت رایانهها با سایر فناوریها

برای درک تفاوت میان رایانه ها و سایر فناوری های پیشین، می توان گفت که رایانه ها اعضای کاملاً فعال و توسعه یافته شبکه های اطلاعاتی هستند، در حالی که لوح های سفالی، دستگاه های چاپ و رادیو فقط ارتباطات میان اعضا هستند. اعضا عامل هایی فعال هستند که می توانند به طور مستقل تصمیم بگیرند و ایده های جدید خلق کنند. ارتباطات فقط اطلاعات را بین اعضا منتقل می کنند بدون اینکه خود شان تصمیم بگیرند یا چیزی خلق کنند.

در شبکههای پیشین، اعضا انسانها بودند، هر زنجیرهای باید از انسانها عبور می کرد و فناوری تنها برای اتصال انسانها به یکدیگر عمل می کرد. در شبکههای جدید مبتنی بر رایانه، خود رایانه ها اعضا هستند و زنجیرههای رایانه به رایانه به طور کامل از انسانها عبور می کنند و هیچ نیازی به حضور انسان نیست.

اختراعات نوشتار، چاپ و رادیو نحوه ارتباط انسانها را بهطور انقلابی تغییر دادند، اما هیچ نوع عضو جدیدی را به شبکه معرفی نکردند. جوامع انسانی قبل و بعد از اختراع نوشتار یا رادیو همان انسانهای هوموسیپین بودند. در مقابل، اختراع رایانهها یک انقلاب در عضویت است. البته رایانهها به انسانها کمک میکنند که بهطور نوین به یکدیگر وصل شوند، اما رایانهها اول و مهمتر از همه اعضای غیرانسانی جدیدی در شبکه اطلاعاتی هستند.

## رایانهها به اعضای قدر تمندتر از انسانها تبدیل میشوند

رایانهها می توانند به اعضای قدر تمندتری نسبت به انسانها تبدیل شوند. برای هزاران سال، قدرت فوق العاده انسانها در توانایی منحصربه فرد ما در استفاده از زبان برای خلق واقعیتهای بین فردی مانند قوانین و ارزها بود و سپس از این واقعیتها برای اتصال به دیگر انسانها استفاده می کردیم. اما رایانهها ممکن است این روند را برعکس کنند. اگر قدرت به این بستگی دارد که چند عضو با شما همکاری می کنند، چقدر قوانین و مالیاتها را درک می کنید و چقدر قادر به اختراع قوانین و ابزارهای مالی جدید هستید، رایانهها در موقعیتی قرار دارند که قدرت بسیار بیشتری از انسانها جمع کنند.

رایانهها می توانند در تعداد نامحدودی به هم متصل شوند و حداقل برخی از واقعیتهای مالی و قانونی را بهتر از بسیاری از انسانها درک کنند. به عنوان مثال، زمانی که بانک مرکزی نرخ بهره را به میزان ۲۵.۰ درصد افزایش می دهد، این چگونه بر اقتصاد تاثیر می گذارد؟ وقتی منحنی بازدهی اوراق قرضه دولتی افزایش می یابد، آیا زمان خوبی برای خرید آنهاست؟ این نوع سوالات مالی مهمی هستند که رایانهها بهتر از بیشتر انسانها قادر به پاسخگویی به آنها هستند. هیچ تعجبی ندارد که رایانهها در حال انجام بخش بیشتری از تصمیمات مالی در جهان هستند و ممکن است

روزی برسد که رایانهها بازارهای مالی را تسلط یافته و ابزارهای مالی جدیدی را اختراع کنند که فراتر از درک انسانها باشد.

همین امر در مورد قوانین نیز صدق می کند. چند نفر تمام قوانین مالیاتی کشور خود را می شناسند؟ حتی حسابداران حرفهای هم با آن مشکل دارند. اما رایانه ها برای چنین کارهایی ساخته شدهاند. آنها بومیان بورو کراسی هستند و می توانند به طور خود کار قوانین را پیش نویس کنند، نقض های قانونی را نظارت کنند و با کارایی فوق انسانی خلاهای قانونی را شناسایی کنند.

#### هک کردن سیستم عامل تمدن انسانی

در ابتدا، وقتی رایانهها در دهههای ۱۹۴۰ و ۱۹۵۰ ساخته شدند، بسیاری از افراد معتقد بودند که آنها فقط در محاسبات عددی مفید خواهند بود. این ایده که روزی رایانهها قادر خواهند بود پیچیدگیهای زبان و آفرینشهای زبانی مانند قوانین و ارزها را تسلط پیدا کنند، عمدتاً در دنیای علمی تخیلی باقی مانده بود. اما تا اوایل دهه ۲۰۲۰، رایانهها توانایی شگفتانگیزی در تحلیل، دستکاری و تولید زبان از خود نشان دادند، چه با کلمات، صداها، تصاویر یا نمادهای کد.

با تسلط بر زبان، رایانه ها به طور فزاینده ای به کلید اصلی برای باز کردن درهای تمام نهادهای ما تبدیل می شوند، از بانک ها گرفته تا معابد. ما از زبان برای خلق نه تنها کدهای قانونی و ابزارهای مالی بلکه هنر، علم، ملت ها و ادیان استفاده می کنیم. در دنیای جدید، چه اتفاقی خواهد افتاد وقتی که انسان ها در دنیایی زندگی کنند که در آن ملودی های جذاب، نظریه های علمی، ابزارهای تکنیکی، منشورهای سیاسی و حتی افسانه های دینی توسط یک هوش غیرانسانی شکل بگیرد که می داند چگونه به طور فوق انسانی از ضعف ها، تعصبات و اعتیادهای ذهن انسان استفاده کند؟

#### مثال و تصویر:

برای این بخش، می توان از نمودارهایی استفاده کرد که تکامل قدرت رایانهها در تصمیم گیریهای مالی و قوانین را نشان دهد. به عنوان مثال، نمودارهای نشان دهنده افزایش خود کار تصمیمات مالی توسط الگوریتمها و مقایسه ی آنها با تصمیمات انسانی در بازار بورس.

#### فیلم و یادکست:

برای بحث در مورد نقش هوش مصنوعی و رایانهها در شکلدهی به فرهنگ و تاریخ، پادکستهایی از سخنرانیهای یوال نوح هراری و فیلمهای مستند مثل "The Social Dilemma"که به تاثیر رسانههای اجتماعی و الگوریتمها در جامعه پرداختهاند، می تواند منابع خوبی باشند.

ترجمه دقیق فصل ۶ از کتاب Presses - Nexus: The New Members: How Computers ادامه

#### پذیرش مسئولیت

اگرچه نمی توانیم تکامل بلندمدت شبکههای مبتنی بر رایانه را در قرنها و هزارههای آینده پیشبینی کنیم، اما می توانیم در مورد نحوه ی تکامل آن در حال حاضر صحبت کنیم، که این مسئله بسیار فوری تر است، زیرا ظهور شبکه جدید رایانهای برای همه ما تبعات سیاسی و شخصی فوری دارد. در فصلهای آینده، ما به بررسی این خواهیم پرداخت که چه چیزی در شبکهی مبتنی بر رایانه ی ما جدید است و این به چه معنا برای زندگی انسانی خواهد بود. آنچه که باید از ابتدا روشن باشد این است که این شبکه واقعیتهای سیاسی و شخصی کاملاً جدیدی ایجاد خواهد کرد. پیام اصلی فصلهای قبلی این بود که اطلاعات حقیقت نیستند و انقلابهای اطلاعاتی حقیقت را فاش نمی کنند، بلکه ساختارهای سیاسی جدید، مدلهای اقتصادی و هنجارهای فرهنگی جدید ایجاد می کنند. از آنجا که انقلاب اطلاعاتی کنونی مهمتر از هر انقلاب اطلاعاتی فرهنگی جدید ایجاد می کنند. از آنجا که انقلاب اطلاعاتی کنونی مهمتر از هر انقلاب اطلاعاتی قبلی است، احتمالاً واقعیتهایی بی سابقه در مقیاس بی سابقه ای ایجاد خواهد کرد.

مهم است که این موضوع را درک کنیم، زیرا ما انسانها هنوز کنترل داریم. نمی دانیم این وضعیت چقدر ادامه خواهد داشت، اما هنوز قدرت شکل دادن به این واقعیتهای جدید را داریم. برای انجام این کار به طور حکیمانه، باید درک دقیقی از آنچه که در حال وقوع است داشته باشیم. وقتی که ما کد رایانهای می نویسیم، تنها در حال طراحی یک محصول نیستیم. ما در حال بازطراحی سیاست، جامعه و فرهنگ داشته سیاست، جامعه و فرهنگ داشته باشیم. همچنین باید مسئولیت کاری که انجام می دهیم را بپذیریم.

#### شخصی سازی و مسئولیت پذیری شرکتهای فناوری

نگران کننده این است که، مانند مورد مشارکت فیسبوک در کمپین ضد روهینگیا، شرکتهای پیشرو در انقلاب رایانهای تمایل دارند مسئولیت را به دوش مشتریان و رای دهندگان، یا سیاستمداران و مقامات نظارتی بیندازند. هنگامی که این شرکتها به ایجاد هرج و مرج اجتماعی و سیاسی متهم می شوند، آنها پشت استدلالهایی چون «ما فقط یک پلتفرم هستیم. ما کاری را که مشتریان می خواهند و رای دهندگان اجازه می دهند، انجام می دهیم. ما هیچکس را مجبور به استفاده از خدمات خود نمی کنیم و هیچ قانونی را نقض نمی کنیم. اگر مشتریان از کاری که انجام می دهیم خوششان نمی آمد، می رفتند. اگر رای دهندگان از کاری که انجام می دهیم خوششان نمی آمد، قوانینی علیه ما تصویب می کردند. از آنجا که مشتریان از ما بیشتر می خواهند و هیچ قانونی کارهای ما را منع نمی کند، پس همه چیز باید درست باشد»، استفاده می کنند.

این استدلالها یا سادهانگارانهاند یا فریبکارانه. غولهای فناوری مانند فیسبوک، آمازون، بایدو و علیبابا تنها خدمتگزاران مطیع خواستههای مشتریان و مقررات دولتها نیستند. آنها بهطور فزایندهای این خواستهها و مقررات را شکل میدهند. این غولها دسترسی مستقیم به قدرتمندترین دولتهای جهان دارند و مقادیر زیادی پول را صرف لابی گری می کنند تا مقرراتی را که ممکن است مدل کسبوکارشان را تهدید کند، محدود کنند. بهعنوان مثال، آنها بهشدت در تلاش بودهاند تا بخش ۲۳۰ از قانون ارتباطات ایالات متحده در سال ۱۹۹۶ را حفظ کنند، که به پلتفرمهای آنلاین مصونیت از مسئولیت در مورد محتوای منتشر شده توسط کاربران خود میدهد. این بخش ۲۳۰ است که فیسبوک را از مسئولیت در قبال کشتار روهینگیا حفظ می کند. در سال این بخش ۲۳۰ است که فیسبوک را از مسئولیت در قبال کشتار روهینگیا حفظ می کند. در سال کردند و ۱۲۳ میلیون یورو برای لابی گری در اتحادیه اروپا هزینه کردند که از هزینههای لابی گری شرکتهای نفت و گاز و داروسازی فراتر رفت.

غولهای فناوری همچنین به سیستم احساسی مردم دسترسی مستقیم دارند و استادانه می توانند خواستههای مشتریان و رای دهندگان را تغییر دهند. اگر غولهای فناوری خواستههای رای دهند گان و مشتریان را اطاعت می کنند، اما در عین حال این خواستهها را نیز شکل می دهند، پس در واقع چه کسی کنترل کننده است؟

#### مسائل عمیق تر: تردید در سیستمهای جدید مالی و اقتصادی

مشکل عمیق تر این است که اصول «مشتری همیشه درست است» و «رای دهندگان بهترین را می دانند» بر این پیش فرض بنا شده است که مشتریان، رای دهندگان و سیاستمداران از آنچه که در اطرافشان اتفاق می افتد آگاه هستند. این اصول فرض می کنند که مشتریانی که تصمیم به استفاده از تیکتاک و اینستاگرام می گیرند، عواقب کامل این انتخاب را درک می کنند، و رای دهندگان و سیاستمدارانی که مسئول نظارت بر اپل و هواوی هستند، کاملاً با مدلهای کسبوکار و فعالیتهای این شرکتها آشنایی دارند. این اصول همچنین فرض می کنند که مردم از شبکه اطلاعاتی جدید آگاهی دارند و به آن رضایت می دهند.

حقیقت این است که ما نمی دانیم. این به این دلیل نیست که ما احمق هستیم، بلکه به این دلیل است که فناوری فوق العاده پیچیده است و امور با سرعت بی سابقه ای پیش می رود. در ک موضوعاتی مانند ارزهای دیجیتال مبتنی بر بلاک چین نیاز به تلاش دارد، و زمانی که فکر می کنید آن را در ک کرده اید، آن فناوری دوباره تغییر کرده است. بخش مالی یک مثال خاص است، زیرا دو دلیل دارد که این مسئله به طور ویژه حیاتی است. اول، ایجاد و تغییر ابزارهای مالی برای رایانه ها بسیار آسان تر از ایجاد و تغییر اشیای فیزیکی است، زیرا ابزارهای مالی مدرن کاملاً از اطلاعات تشکیل شده اند.

دوم، این موجودیتهای دیجیتال تأثیرات عظیمی بر دنیای اجتماعی و سیاسی دارند. چه اتفاقی برای دموکراسیها خواهد افتاد—یا برای دیکتاتوریها—اگر انسانها دیگر نتوانند درک کنند که سیستم مالی چگونه کار میکند؟

#### چالشهای جدید در نظام مالی و مالیات

به عنوان یک مورد آزمایشی، به آنچه که فناوری های جدید در زمینه مالیات گیری انجام می دهند توجه کنید. به طور سنتی، مردم و شرکتها فقط در کشورهای محل حضور فیزیکی خود مالیات می پرداختند. اما وقتی فضای فیزیکی با فضای سایبری ترکیب یا جایگزین شود و معاملات بیشتر شامل انتقال اطلاعات به جای کالاهای فیزیکی یا ارزهای سنتی باشد، مسائل پیچیده تر می شوند.

برای مثال، یک شهروند اوروگوئه ممکن است روزانه با تعداد زیادی از شرکتها که حضور فیزیکی در اوروگوئه ندارند، تعامل کند، اما خدمات مختلفی به او ارائه میدهند. گوگل جستجوهای رایگان

را به او میدهد و شرکت بایتدنس (مالک تیکتاک) شبکههای اجتماعی رایگان را به او ارائه میدهد. دیگر شرکتهای خارجی مرتباً با تبلیغات خود او را هدف قرار میدهند: نایکی میخواهد کفش به او بفروشد، پژو میخواهد خودرویی به او بفروشد و کوکاکولا میخواهد نوشابه به او بفروشد. برای هدف قرار دادن او، این شرکتها اطلاعات شخصی او و فضای تبلیغاتی از گوگل و بایتدنس میخرند. سپس، گوگل و بایتدنس از اطلاعاتی که از او و میلیونها کاربر دیگر استخراج میکنند، سیستمهای هوش مصنوعی قدرتمندی میسازند که میتوانند به دولتها و شرکتها در سراسر جهان فروخته شوند. بهلطف این نوع معاملات، گوگل و بایتدنس از غنی ترین شرکتهای جهان هستند. حالا باید پرسید آیا این معاملات باید در اوروگوئه مالیات داده شوند؟

### چالشهای پیش روی سیستمهای جدید مالی و قوانین

این مسائل به پیچیدگی خود ادامه میدهند و نیاز به بازنگری در مفاهیم پایهای مانند «ارتباط « (nexus) در قوانین مالیاتی دارند. در صورتی که بخواهند این فناوریهای جدید را تنظیم کنند، دولتها باید رویکردهایی جدید برای مالیات گذاری بر اطلاعات پیدا کنند.

#### مثال و تصویر:

برای این بخش، می توان نمودارهایی استفاده کرد که نحوه تغییر قوانین مالیاتی با ظهور اقتصاد داده محور را نشان دهد. به عنوان مثال، چالشهایی که در مالیات گیری بر اطلاعات دیجیتال و عدم وجود قوانین مناسب برای این نوع تراکنشها وجود دارد.

#### فیلم و پادکست:

در این خصوص، پادکستهایی مانند "The Social Dilemma"(که تاثیرات شبکههای اجتماعی و الگوریتمها را بر رفتار اجتماعی تحلیل می کند) و مستندهای مربوط به تغییرات در ساختارهای اقتصادی و مالی در دوران دیجیتال، منابع بسیار مفیدی برای بررسی این موضوعات هستند.

# ترجمه دقیق فصل ۶ از کتاب Rexus: The New Members: How Computers ترجمه دقیق فصل ۶ از کتاب Are Different from Printing Presses -

#### عدم جبرگرایی تکنولوژیک

مهم ترین چیزی که باید به یاد داشته باشیم این است که تکنولوژی به خودی خود اغلب جبرگرا نیست. اعتقاد به جبرگرایی تکنولوژیک خطرناک است زیرا از مسئولیت افراد می کاهد. بله، از آنجا که جوامع انسانی شبکههای اطلاعاتی هستند، اختراع فناوریهای جدید اطلاعاتی قطعاً تغییراتی در جامعه ایجاد خواهد کرد. وقتی مردم دستگاههای چاپ یا الگوریتمهای یادگیری ماشین را اختراع می کنند، این امر به طور اجتنابناپذیری منجر به یک انقلاب اجتماعی و سیاسی عمیق خواهد شد. با این حال، انسانها همچنان کنترل زیادی بر سرعت، شکل و جهت این انقلاب دارند—که بدین معناست که ما نیز مسئولیت زیادی داریم.

در هر لحظه، دانش علمی و مهارتهای فنی ما میتوانند برای توسعه هر تعداد فناوری مختلف به کار گرفته شوند، اما منابع ما محدود هستند. بنابراین باید انتخابهای مسئولانهای در مورد اینکه این منابع کجا سرمایه گذاری شوند، انجام دهیم. آیا باید آنها را برای توسعه داروی جدیدی برای مالاریا، یک توربین بادی جدید یا یک بازی ویدئویی جدید صرف کنیم؟ هیچ چیز اجتنابناکی در انتخاب ما وجود ندارد؛ این انتخاب بازتابی از اولویتهای سیاسی، اقتصادی و فرهنگی ما است.

در دهه ۱۹۷۰، بیشتر شرکتهای رایانهای مانند IBM تمرکز خود را روی توسعه ماشینهای بزرگ و پرهزینه گذاشته بودند که به شرکتهای بزرگ و نهادهای دولتی فروخته میشد. از نظر فنی امکانپذیر بود که رایانههای شخصی کوچک و ارزان توسعه داده شوند و به افراد خصوصی فروخته شوند، اما IBM علاقهای به این کار نداشت. این کار با مدل کسبوکار آنها همخوانی نداشت. در طرف دیگر پرده آهنین، در اتحاد جماهیر شوروی، شورویها نیز به رایانهها علاقهمند بودند، اما حتی کمتر از IBM تمایل داشتند که رایانههای شخصی را توسعه دهند. در یک دولت توتالیتر—که حتی مالکیت شخصی ماشینهای تحریر مشکوک بود—ایده ارائه کنترل فناوری اطلاعات به افراد خصوصی تابو بود. بنابراین، رایانهها عمدتاً به مدیران کارخانههای شوروی داده

می شدند، و حتی آنها باید تمام دادههای خود را به مسکو ارسال می کردند تا تحلیل شود. در نتیجه، مسکو با حجم عظیمی از کاغذبازی غرق شده بود.

با این حال، در زمانی که IBM و دولت شوروی از توسعه رایانههای شخصی خودداری کردند، علاقهمندان مانند اعضای کلوپ رایانه خانگی کالیفرنیا تصمیم گرفتند این کار را خودشان انجام دهند. این یک تصمیم ایدئولوژیک آگاهانه بود که تحت تأثیر فرهنگ مخالف دهه ۱۹۶۰ با ایدههای آنارشیستی قدرت به مردم و بیاعتمادی به دولتها و شرکتهای بزرگ قرار داشت.

اعضای برجسته کلوپ رایانه خانگی، مانند استیو جابز و استیو ووزنیاک، آرزوهای بزرگ داشتند، اما پول کمی داشتند و به منابع نه از شرکتهای بزرگ آمریکایی و نه از دستگاههای دولتی دسترسی نداشتند. جابز و ووزنیاک وسایل شخصی خود مانند فولکسواگن جابز را فروختند تا هزینه ساخت اولین رایانه اپل را تأمین کنند. به همین دلیل، به جای اینکه این موضوع به فرمان اجتنابناپذیر الهه فناوری مربوط باشد، به تصمیمات شخصی چنین افرادی بود که تا سال ۱۹۷۷ افراد می توانستند رایانه شخصی اله میتریان طبقه متوسط.

ما بهراحتی می توانیم یک تاریخ جایگزین تصور کنیم. فرض کنید بشریت در دهه ۱۹۷۰ به همان دانش علمی و مهارتهای فنی دسترسی داشت، اما مککار تیسیم فرهنگ مخالف دهه ۱۹۶۰ را از بین برده بود و رژیم توتالیتر آمریکایی مشابه سیستم شوروی را بهوجود آورده بود. آیا امروز رایانههای شخصی وجود داشت؟ البته، رایانههای شخصی ممکن بود در زمان و مکانی دیگر ظهور کنند، اما در تاریخ، زمان و مکان بسیار مهم است و هیچ دو لحظهای شبیه به یکدیگر نیستند. تفاوت زیادی دارد که آمریکا در دهه ۱۴۹۰ توسط اسپانیاییها استعمار شد، نه توسط عثمانیها در دهه ۱۵۲۰، یا اینکه بمب اتمی توسط آمریکاییها در سال ۱۹۴۵ ساخته شد نه توسط آلمانیها در سال ۱۹۴۰ ساخته شد نه توسط آلمانیها در اوزاکا در دهه ۱۹۴۰ یا شانگهای در دهه اول قرن بیستویکم بهوجود می آمد، پیامدهای سیاسی، اقتصادی و فرهنگی زیادی وجود داشت.

#### تکنولوژیها و انتخابهای انسانی

این موضوع برای فناوریهای کنونی نیز صادق است. مهندسین که برای دولتهای اقتدارگرا و شرکتهای بیرحم کار میکنند، میتوانند ابزارهای جدیدی برای تقویت قدرت مرکزی ایجاد کنند، مانند نظارت بر شهروندان و مشتریان بهطور ۲۴ ساعته در روز. هکرهایی که برای دموکراسیها کار میکنند، میتوانند ابزارهای جدیدی برای تقویت مکانیزمهای خوداصلاح گرای جامعه ایجاد کنند، مانند افشای فساد دولتی و سوءاستفادههای شرکتی. هر دو فناوری ممکن است توسعه یابند.

انتخاب به اینجا محدود نمی شود. حتی پس از توسعه یک ابزار خاص، می توان از آن برای مقاصد مختلفی استفاده کرد. ما می توانیم از چاقو برای قتل یک نفر، برای نجات جان او در جراحی، یا برای بریدن سبزیجات برای شام استفاده کنیم. چاقو دست ما را مجبور نمی کند. این انتخاب انسانی است. به طور مشابه، وقتی دستگاههای رادیویی ارزان قیمت توسعه یافتند، به این معنا بود که تقریباً هر خانوادهای در آلمان می توانست یکی از آنها را در خانه داشته باشد. اما چگونه از آن استفاده می شد؟ رادیوهای ارزان قیمت می توانستند این معنا را داشته باشند که وقتی یک رهبر توانلیتر سخنرانی می کرد، صدای او به پذیرایی هر خانواده آلمانی می رسید. یا می توانستند این معنا را داشته باشند که هر خانواده آلمانی می توانست انتخاب کند که به یک برنامه رادیویی مختلف گوش دهد، که باز تاب دهنده و تقویت کننده تنوع دیدگاههای سیاسی و هنری بود. آلمان شرقی یک مسیر را انتخاب کرد؛ آلمان غربی مسیری دیگر. اگر چه دستگاههای رادیویی در آلمان شرقی می توانستند به طور فنی انواع مختلفی از پخشها را دریافت کنند، دولت آلمان شرقی تمام شرقی می توانستند به طور فنی انواع مختلفی از پخشها را دریافت کنند، دولت آلمان شرقی تمام می دادند، مجازات کند. فناوری یکسان بود، اما سیاستهای مختلف از آن استفادههای بسیار متفاوتی کردند.

#### آینده و مسئولیتهای ما

برای اعمال اختیار خود، باید اولاً درک کنیم که این فناوریهای جدید چیستند و چه کاری می توانند انجام دهند. این مسئولیت فوری هر شهروند است. بهطور طبیعی، نه هر شهروندی نیاز به مدرک دکترا در علوم کامپیوتر دارد، اما برای حفظ کنترل بر آیندهمان، باید پتانسیل سیاسی رایانهها را درک کنیم. بنابراین، چند فصل بعدی به ارائه یک مرور کلی از سیاست رایانهای برای

شهروندان قرن بیستویکم اختصاص دارد. در ابتدا یاد خواهیم گرفت که تهدیدها و وعدههای سیاسی شبکه جدید رایانهای چیست و سپس به بررسی روشهای مختلفی خواهیم پرداخت که دموکراسیها، دیکتاتوریها و سیستم بینالمللی به طور کلی چگونه ممکن است به سیاستهای رایانهای جدید واکنش نشان دهند.

سیاستها در تعادل دقیقی میان حقیقت و نظم قرار دارند. با تبدیل شدن رایانهها به اعضای مهم شبکه اطلاعاتی ما، آنها بهطور فزایندهای مسئول کشف حقیقت و حفظ نظم هستند. بهعنوان مثال، تلاش برای پیدا کردن حقیقت در مورد تغییرات اقلیمی بهطور فزایندهای به محاسباتی بستگی دارد که تنها رایانهها می توانند انجام دهند، و تلاش برای رسیدن به توافق اجتماعی در مورد تغییرات اقلیمی بهطور فزایندهای به الگوریتمهای توصیهای بستگی دارد که فیدهای خبری ما را ترتیب میدهند، و به الگوریتمهای خلاقانهای که اخبار، اخبار جعلی و داستانهای تخیلی می نویسند.

#### مثال و تصویر:

برای این بخش، می توان از نمودارهایی برای نشان دادن تاثیرات سیاسی و اقتصادی تصمیمات فناوری و رایانه ها در دنیای واقعی استفاده کرد. به عنوان مثال، چالشهایی که در استفاده از الگوریتمهای AI برای ایجاد تصمیمات سیاسی و اقتصادی وجود دارد.

#### فیلم و پادکست:

در این بخش، پادکستهایی مانند "The Social Dilemma"برای بررسی اینکه چگونه فناوریهای جدید و الگوریتمها سیاست و جامعه را تغییر میدهند، میتواند مفید باشد. فیلمهای مستند دیگری نیز مانند "The Great Hack"به تحلیل استفاده از دادههای شخصی و تاثیرات آن بر دموکراسیها و سیاستهای جهانی پرداختهاند.